

ARTÍCULO 2.- Se faculta al Procurador General de la Nación para que, en representación del Estado de Guatemala, comparezca ante la Escribana de Cámara y de Gobierno a otorgar la escritura de transferencia de posesión sin pago, conjuntamente con el representante legal del Instituto Técnico de Capacitación y Productividad -INTECAP.

ARTÍCULO 3.- La transferencia de posesión del inmueble a que se refiere el artículo 1, de este Acuerdo, se constituye bajo las condiciones resolutorias siguientes: a) Destinarlo exclusivamente para la construcción del Complejo Educativo del Centro de Capacitación de dicho Instituto; y b) Con el cambio de destino para el cual se transfiere el inmueble, se dará por revocada la misma, volviendo el inmueble a favor del Estado, sin necesidad de acción judicial.


ARTÍCULO 4.- La Dirección de Bienes del Estado del Ministerio de Finanzas Públicas, deberá hacer la anotación correspondiente en su registro y formalizará la entrega del inmueble descrito mediante el acta respectiva.

ARTÍCULO 5.- El presente Acuerdo empieza a regir el día siguiente de su publicación en el Diario de Centro América.

COMUNIQUESE,


OSCAR BERGER PERDOMO




María Antonieta de Bonilla
MINISTRA DE FINANZAS PÚBLICAS




Jorge Raúl Arriaga Reyes
SECRETARIO GENERAL
DE LA PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA


Jorge Gallardo Flores
Ministro de Trabajo y Previsión Social



(E-795-2003) - 14 - diciembre



MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

Acuerdo por Canje de Notas de fechas 2 de abril y 29 de noviembre de 2002 entre el Gobierno de la República de Guatemala y la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación para el establecimiento de una Representación de la FAO en Guatemala.

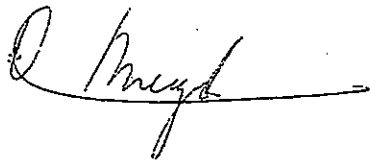
YO, OSCAR BERGER PERDOMO
Presidente Constitucional de la República de Guatemala

DECLARO:

Que el Gobierno de la República de Guatemala habiendo firmado con fechas 2 de abril y 29 de noviembre de 2002 el CANJE DE NOTAS ENTRE EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA Y LA ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACIÓN PARA EL ESTABLECIMIENTO DE UNA REPRESENTACIÓN DE LA FAO EN GUATEMALA, ratifica el presente Canje de Notas y se compromete a cumplir y aplicar fielmente las disposiciones que en él figuran.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, firmo el presente instrumento.

Hecho en la ciudad de Guatemala, a dos días del mes de noviembre de dos mil cinco.




EL VICEMINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES
ENCARGADO DEL DESPACHO


CARLOS RAMIRO MARTÍNEZ-ALVARADO



MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

ACUERDO GUBERNATIVO No. 66

PALACIO NACIONAL DE LA CULTURA

GUATEMALA, 28 DE ABRIL, 2003

EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA

CONSIDERANDO:

Que Guatemala normará sus relaciones con otros Estados de conformidad con los principios reglas y prácticas internacionales, con el propósito de contribuir al mantenimiento de la paz y la libertad, al respeto y defensa de los derechos humanos, al fortalecimiento de los procesos democráticos e instituciones internacionales que garanticen el beneficio mutuo y equitativo entre los Estados.

CONSIDERANDO:

Que con fecha 29 de noviembre de 2002 se suscribió en Roma, Italia, un intercambio de notas relativo al Acuerdo para la apertura de una representación de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (en lo sucesivo denominada "la FAO") en la República de Guatemala, en virtud del cual asumirá las funciones de Representante de la FAO en este país un oficial de la Organización destacado para el efecto.

CONSIDERANDO:

Que el Gobierno de la República de Guatemala asumió el compromiso de prestar asistencia para el establecimiento y el funcionamiento eficaz de la oficina del Representante de la FAO y de proporcionar las contribuciones estipuladas en el Anexo del referido canje de notas.

CONSIDERANDO:

Que de conformidad con el artículo 29 del Decreto 114-97 del Congreso de la República, Ley del Organismo Ejecutivo, corresponde al Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación atender los asuntos concernientes al régimen jurídico que rige la producción agrícola, pecuaria, hidrobiológica y el manejo sustentable de los recursos naturales renovables, así como el que tiene por objeto mejorar las condiciones alimenticias de la población, la sanidad agropecuaria y el desarrollo productivo nacional.

CONSIDERANDO:

Que es conveniente designar una entidad responsable para atender lo relativo al cumplimiento de los compromisos financieros y de asistencia adquiridos para el funcionamiento de la representación de la FAO en Guatemala.

PORTANTO:

En ejercicio de las funciones que le confiere el Artículo 183, literal e) de la Constitución Política de la República,

ACUERDA:

ARTÍCULO 1º. Designar al Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación como entidad responsable para la ejecución de las secciones y el cumplimiento de las obligaciones técnicas y financieras emanadas del Acuerdo por intercambio de notas relativo a la apertura de una representación de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación en la República de Guatemala, firmado el 29 de noviembre de 2002 en Roma, Italia.

ARTÍCULO 2°. El presente Acuerdo empezará a regir al día siguiente de su publicación en el Diario Oficial.

COMUNIQUESE:

ALFONSO PORTILLO
Presidente

El Viceministro de Relaciones Exteriores Encargado del Despacho

Ministro de Agricultura, Ganadería y Alimentación

RONY ABRUCCIALI

SECRETARÍA GENERAL PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA

SECRETARÍA DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACIÓN

El Director General

OCDD-06/02/137

Roma, 02.12.2007

Excelentísimo Señor:

Tengo el honor de referirme al intercambio de correspondencia relativo a las disposiciones para la apertura de una representación de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (en lo sucesivo denominada "la FAO") en la República de Guatemala, en virtud de las cuales asumirá las funciones de Representante de la FAO un oficial de la Organización destacado en el país.

Al respecto, me permito formular las siguientes propuestas:

1. Dentro de los límites de su presupuesto aprobado, la FAO nombrará un oficial técnico superior en la República de Guatemala, quien además de sus actividades normales como oficial técnico actuará como Representante de la FAO en el país. La FAO podrá asignar en Guatemala otros funcionarios que considere necesarios para prestar asistencia al Representante de la FAO en el desempeño de sus funciones, así como la provisión del personal estipulado en el anexo de la presente carta. Antes de nombrar a su Representante, la FAO presentará el nombre y el curriculum vitae del candidato al Gobierno de la República de Guatemala (en lo sucesivo denominado "el Gobierno") para su aprobación. Una vez recibida esta aprobación, la FAO informará al Gobierno de los nombres de las personas a cargo del Representante que residirán en Ciudad de Guatemala. Asimismo, la FAO informará al Gobierno de los nombres de cualquier personal expatriado, y las personas a su cargo, que tenga previsto nombrar para prestar asistencia al Representante de la FAO.

2. En su calidad de Representante de la FAO, el oficial técnico superior así designado representará a la Organización en la República de Guatemala y tendrá a su cargo, dentro de los límites de las facultades que le hayan sido delegadas, todos los aspectos de las actividades de la Organización en el país. En el desempeño efectivo de sus funciones, el Representante de la FAO deberá tener acceso directo a los niveles normativos y de planificación apropiados del Gobierno en los sectores de la economía relativos a la agricultura, la pesca y la silvicultura, así como a las autoridades de planificación central.

3. Cualquier asistencia técnica proporcionada por la FAO con cargo a sus propios recursos presupuestarios o a recursos externos estará cubierta por acuerdos específicos entre el Gobierno y la Organización.

4. El Gobierno deberá prestar asistencia para el establecimiento y el funcionamiento eficaz de la oficina del Representante de la FAO, proporcionando las contribuciones estipuladas en el Anexo de la presente carta. Con respecto al apoyo administrativo, todo el personal proporcionado por el Gobierno trabajará exclusivamente bajo la supervisión funcional y técnica del Representante de la FAO. Este personal se destinará a la oficina previa consulta con el Representante, quien en último término podrá solicitar su sustitución por el Gobierno en casos de rendimiento o conducta no satisfactorios. El auxiliar administrativo se destinará a la oficina previa aprobación del Representante.

5. El Gobierno acuerda aplicar a la Organización y a su personal, fondos, propiedades, bienes las disposiciones de la Convención sobre Prerrogativas e Inmunities de los Organismos Especializados. El Representante de la FAO gozará del trato concedido en virtud del derecho internacional a los Jefes de Misiones Diplomáticas. El personal nacional que trabaje para el Representante de la FAO gozará de las prerrogativas e inmunidades funcionales que puedan requerirse para el ejercicio independiente de sus funciones. El Gobierno también acuerda conceder a la FAO, al Representante de la FAO y a su personal prerrogativas e inmunidades que no sean menos favorables que las concedidas a cualquier otra organización internacional y a su personal en Guatemala.

6. El Gobierno adoptará todas las medidas necesarias para facilitar la entrada, estadia, salida de Guatemala de todas las personas que visiten la oficina del Representante de la FAO para asuntos oficiales, así como el viaje del personal de instituciones nacionales cuando se requiera en relación con las actividades de la FAO.

Si las propuestas arriba indicadas resultasen aceptables para su Gobierno, la presente carta y su Anexo, que forma parte integrante de la misma junto a la respuesta afirmativa de Vuestra Excelencia, constituirán un acuerdo entre el Gobierno de la República de Guatemala y la FAO relativo a la representación de la FAO en su país.

Aprovecho esta oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia el testimonio de mi alt y distinguida consideración.

Excmo. Sr.
Don Gabriel Orellana Rojas
Ministro de Relaciones Exteriores
Ministerio de Relaciones Exteriores
Ciudad de Guatemala

Jacques Diduf

Anexo

MEDIOS NECESARIOS PARA EL FUNCIONAMIENTO DE UNA REPRESENTACIÓN DE LA FAO EN GUATEMALA

La FAO contribuirá con los siguientes medios:

1. Personal

- Oficial técnico superior
- Profesional de Contratación Nacional (PCN)
- Un(a) secretario (a)
- Un mensajero/conducidor

El Gobierno efectuará la siguiente contribución:

1. Locales de oficina apropiados, con una superficie de 200 a 250 m² o de 7 a 8 despachos, incluido su mantenimiento.

2. Personal nacional

- Un auxiliar administrativo
- Un (a) secretario (a)
- Un oficinista administrativo

3. Equipo

- Un vehículo
- Material de oficina (escritorios, sillas, archivadores, mamparas, estanterías para la biblioteca).
- Equipo de oficina (3 ordenadores, 1 impresora, 1 fotocopidora)
- Medios de telecomunicación (teléfono, fax, correo electrónico y acceso a Internet)

4. Gastos anuales

- Material de oficina
- Gastos generales de funcionamiento (comunicaciones, agua, electricidad, etc.) y consignación para la amortización y sustitución del equipo de oficina y el vehículo tras un periodo de tres a cinco años.

COPIA CERTIFICADA

Guatemala, 22 de septiembre de 2004

Fecha: 22 de septiembre de 2004



Ministerio de Relaciones
Exteriores
República de Guatemala

Señor Director:

Tengo el honor de referirme a nuestros intercambios de correspondencia relativos a las disposiciones para la apertura de una representación de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (en lo sucesivo denominada "la FAO") en la República de Guatemala, en virtud de las cuales asumirá las funciones de Representante de la FAO un oficial de la Organización destacado en el país.

Al respecto, muestro mi conformidad con el texto enviado por usted, así como con el correspondiente anexo, tal y como sigue:

- Dentro de los límites de su presupuesto aprobado, la FAO nombrará un oficial técnico superior en la República de Guatemala, quien además de sus actividades normales como oficial técnico actuará como Representante de la FAO en el país. La FAO podrá asignar en Guatemala a otros funcionarios que considere necesarios para prestar asistencia al Representante de la FAO en el desempeño de sus funciones, así como la provisión del personal estipulado en el anexo de la presente carta. Antes de nombrar a su Representante, la FAO presentará el nombre y el curriculum vitae del candidato al Gobierno de la República de Guatemala (en lo sucesivo denominado "el Gobierno") para su aprobación. Una vez recibida esta aprobación, la FAO informará al Gobierno de los nombres de las personas a cargo del Representante que residirán en Ciudad de Guatemala. Asimismo, la FAO informará al Gobierno de los nombres de cualquier personal apatriado, y las personas a su cargo, que tenga previsto nombrar para prestar asistencia al Representante de la FAO.
- En su calidad de Representante de la FAO, el oficial técnico superior así designado representará a la Organización en la República de Guatemala y tendrá a su cargo, dentro de los límites de las facultades que le hayan sido delegadas, todos los aspectos de las actividades de la Organización en el país. En el desempeño efectivo de sus funciones, el Representante de la FAO deberá tener acceso directo a los niveles normativos y de planificación apropiados del Gobierno en los sectores de la economía relativos a la agricultura, la pesca y la silvicultura, así como a las autoridades de planificación central.
- Cualquier asistencia técnica proporcionada por la FAO con cargo a sus propios recursos presupuestarios o a recursos externos, estará cubierta por acuerdos específicos entre el Gobierno y la Organización.
- El Gobierno deberá prestar asistencia para el establecimiento y el funcionamiento eficaz de la oficina del Representante de la FAO, proporcionando las contribuciones estipuladas en el Anexo de la presente carta. Con respecto al apoyo administrativo, todo el personal proporcionado por el Gobierno trabajará exclusivamente bajo la supervisión funcional y técnica del Representante de la FAO. Este personal se destinará a la oficina previa consulta con el Representante, quien en último término podrá solicitar su sustitución por el Gobierno en casos de rendimiento o conducta no satisfactorios. El auxiliar administrativo se destinará a la oficina previa aprobación del Representante.
- El Gobierno acuerda aplicar a la Organización y a su personal, fondos, propiedades y las disposiciones de la Convención sobre Prerogativas e Inmunidades de los Misioneros Especializados. El Representante de la FAO gozará del trato concedido en virtud del derecho internacional a los Jefes de Misiones Diplomáticas. El personal nacional que trabaje para el Representante de la FAO gozará de las prerogativas e inmunidades funcionales que puedan requerirse para el ejercicio independiente de sus funciones. El Gobierno también acuerda conceder a la FAO, al Representante de la FAO, y a su personal prerogativas e inmunidades que no sean menos favorables que las concedidas a cualquier otra organización internacional y a su personal en Guatemala.
- El Gobierno adoptará todas las medidas necesarias para facilitar la entrada, estancia y salida de Guatemala de todas las personas que visiten la oficina del Representante de la FAO para asuntos oficiales, así como el viaje del personal de instituciones nacionales cuando se requiera en relación con las actividades de la FAO.
- En virtud de que las propuestas arriba indicadas resultan aceptables para mi Gobierno, la presente carta y su anexo, que forma parte integrante de la misma junto a la respuesta afirmativa del Señor Director, constituirán un acuerdo entre el Gobierno de la República de Guatemala y la FAO relativo a la Representación de la FAO en mi país, acuerdo que cobrará vigencia de inmediato.

Aprovecho esta oportunidad, para reiterar al Señor Director el testimonio de mi más alta y distinguida consideración.

Roma, 29 de noviembre de 2002

Dr. Jacques Diouf
Director General
Organización de las Naciones Unidas para la
Agricultura y la Alimentación (FAO)
Roma, Italia

Gabriel Orellana Rojas
Ministro de Relaciones Exteriores
República de Guatemala

ANEXO

MEDIOS NECESARIOS PARA EL ESTABLECIMIENTO DE UNA REPRESENTACIÓN DE LA FAO EN GUATEMALA

La FAO contribuirá con los siguientes medios:

- Personal
 - Oficial técnico superior
 - Profesional de Contratación Nacional (PCN)
 - Un(a) secretario(a)
 - Un mensajero/conductor

El Gobierno efectuará la siguiente contribución:

- Locales de oficina apropiados, con una superficie de 200 a 250.mq o de 7 a 8 despachos, incluido su mantenimiento.
- Personal Nacional
 - Un auxiliar administrativo
 - Un(a) secretario(a)
 - Un oficinista administrativo
- Equipo
 - Un vehículo
 - Material de oficina (escritorios, sillas archivadores, mamparas, estanterías para la biblioteca)
 - Equipo de oficina (3 ordenadores, 1 impresora, 1 fotocopiadora)
 - Medios de telecomunicación (teléfono, fax, correo electrónico y acceso a Internet)
- Gastos anuales
 - Material de oficina
 - Gastos generales de funcionamiento (comunicaciones, agua, electricidad, etc.) y conservación para la amortización y sustitución del equipo de oficina y el vehículo tras un periodo de tres a cinco años.

(E-794-2005) - 14 - diciembre

PUBLICACIONES VARIAS

DIARIO DE CENTRO AMERICA

ASOCIACIÓN DE AUXILIO EN CESANTÍA DEL EMPLEADO PÚBLICO

ACTA DE JUNTA DIRECTIVA DE FECHA 1 DE MAYO 2005

EL INFRASCRITO SECRETARIO EJECUTIVO DE LA ASOCIACIÓN DE AUXILIO EN CESANTÍA DEL EMPLEADO PÚBLICO, CONOCIDA E INSCRITA TAMBIÉN COMO ASOCIACIÓN DE AUXILIOS COLECTIVOS DE LOS EMPLEADOS Y EX EMPLEADOS PÚBLICOS, CON SIGLAS ACEP: CERTIFICA: HABER TENIDO A LA VISTA EL ACTA DE JUNTA DIRECTIVA DE FECHA UNO DE MAYO DE DOS MIL CINCO, DONDE APARECE EL PUNTO CUARTO EN EL LIBRO AUTORIZADO POR LA DIRECCIÓN DE RENTAS INTERNAS EL CUATRO DE FEBRERO DE MIL NOVECIENTOS NOVENTA Y UNO, BAJO NUMERO DE REGISTRO UN MIL CUATROCIENTOS UNO, FOLIO TRECECIENTOS CINCUENTA Y DOS LIBRO TREINTA Y DOS, QUE COPIADO LITERALMENTE REZCA ASÍ: "CUARTO: Definición de incapacidad total y permanente. Discutido el punto y luego de escuchar varias opiniones al respecto, se define como incapacidad total y permanente: *Es incapacidad total y permanente, la incapacidad de por vida de realizar un trabajo remunerado. Las personas con este nivel de incapacidad son generalmente dependientes para realizar actividades de la vida cotidiana como vestirse, alimentarse, trasladarse y hacer necesidades fisiológicas. El asociado que solicita la prestación de incapacidad total y permanente, continuará presentando como prueba de esta incapacidad, dictamen o informe emitido por Departamento de Medicina Legal, del Instituto Guatemalteco de Seguridad Social, IGSS, que a criterio de este colegiado, es en Guatemala la institución que más experiencia posee en el tema. En defecto de este dictamen o informe del IGSS, la asociación aceptará dictamen o informe del médico tratante con la copia de la historia clínica del asociado y el resultado de los exámenes practicados. En cualquier caso, en el informe o dictamen se expresará claramente que el asociado está incapacitado total y permanentemente. En caso de ambigüedad o duda, este se rechazará y se harán las diligencias para solicitar aclaración o ampliación del informe o dictamen." Y, PARA REMITIR AL DIARIO DE CENTROAMERICA, EXPIDO LA PRESENTE EN UNA HOJA DE PAPEL BOND TAMAÑO CARTA, EL DOCE DE DICIEMBRE DE DOS MIL CINCO.*

Rigoberto Amador Ramos
Gerente ACEP



(36217-2) - 14 - diciembre